

Обіжник ч. 19/02

До Управ Осередків і Зв'язкових СУМ
У Великій Британії

15 серпня 2002

СПРАВА: Крайові спортові змагання: нетбол і футбол

Дорогі Подруги і Друзі!

Пригадуємо, що реченець в плати за участь у Крайовому Змаганні Нетболу 25 серпня 2002, цебто в день відбуття Тарасівського Базару. Крайове Змагання Нетболу відбудеться в Тарасівці в неділю 15 вересня 2002 і відкрите для команд дружинниць/дружинників (18+). Команди можуть бути мішаних родів, однак кожна команда мусить мати щонайменше 4 дівчат або жінок. Реєстрація о год 10:30. Гри починаються о год 11:00. Чеки на суму £30.00 (тридцять фунтів за кожную команду) треба виписувати на "Ukrainian Youth Association" та передати або другові Йосифу Купранцю (12 Grafham Close, Chellaston, Derby DE73 1XJ, tel: 01332 691 493) або другові Даркові Вербовому.

Рівнож пригадуємо, що реченець для в плати за участь у Крайовому Змаганні Футболу (6-a-side) також 25 серпня 2002, цебто в день Тарасівського Базару. Крайове Футбольне Змагання (для сумівців повище 16+ років) відбудеться в Дарбі на стадіоні JJB Soccer Dome в суботу 5 жовтня 2002. Вечірня програма передбачена поблизу на оселі Тарасівці. Чеки на суму £80.00 (вісімдесят фунтів за кожную команду) треба виписувати на "Ukrainian Youth Association" та передати або другові Йосифу Купранцю (12 Grafham Close, Chellaston, Derby DE73 1XJ, tel: 01332 691 493) або другові Даркові Вербовому.

Остаємось з дружнім і СУМівським привітом

ЧЕСТЬ УКРАЇНИ:

ГОТОВ БОРОНИТИ!

За Крайову Управу

Роман Панас
голова

Вікторія Мулька
діловий секретар

Circular No 19/02

(Translation)

To
all Branches of the
Ukrainian Youth Association
in the United Kingdom

15 August 2002

ITEM: National Netball and Football Competitions

Dear Members

This is a quick reminder that the deadline for taking part in the national Netball Competition is 25 August 2002, ie the day of the Tarasivka Bazaar. The National Netball Competition will take place in Tarasivka on Sunday 15 September 2002 and is open to mixed-sex teams (aged 18+). Each team must, however, include at least 4 female players. Registration is at 10.30 am with games commencing at 11.00 am. Cheques for £30 (per team) payable to "Ukrainian Youth Association" should be passed on to either Josef Kupranec (12 Grafham Close, Chellaston, Derby DE73 1XJ, tel: 01332 691 493) or Darko Werbowy

25 August 2002 is also the deadline for taking part in the National CYM 6-a-side Football Competition. The competition itself will take place in Derby at the JJB Soccer Dome on Saturday 5 October 2002 with an evening programme in Tarasivka (in Hospoda). Cheques for £80 (per team) payable to "Ukrainian Youth Association" should be passed on to either Josef Kupranec (12 Grafham Close, Chellaston, Derby DE73 1XJ, tel: 01332 691 493) or Darko Werbowy